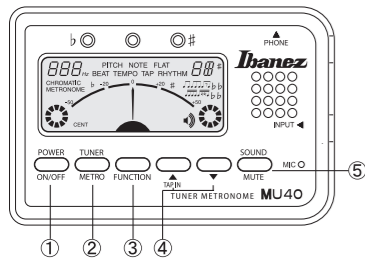


TUNER METRONOME MU40 OWNER'S MANUAL

Caution

- **To avoid short circuit, electric shock or malfunction:** Do not disassemble for repair. Do not place in high temperature and humid space such as electric heater, direct sunlight, bathroom, wet floor etc. Do not place in excessive vibration. Do not place in dusty or dirty space. Do not operate the tuner with wet hands.
- **To avoid breakdown** Do not handle all controls with excessive power. Do not drop the tuner.
- **Cleaning** Do not use thinner or alcohol for cleaning. Use only dry and clean cloth.
- **To prevent battery loss** Remove the battery when the tuner is not in use for a long time. Turn the power button off when the tuner is not in use.
- **Battery** Use only 3V battery : AAA Size (R03, LR03, L30) × 2

Functions and Features



- POWER button**
Press the POWER button to turn the power ON/OFF. If there is no input for twenty minutes after the power was turned on, the MU40 will automatically turn off.
- TUNER/METRONOME button**
Each time you press the TUNER/METRONOME button, the MU40 will switch between TUNER mode and METRONOME mode. The LCD will indicate either CHROMATIC or METRONOME.
- FUNCTION button**
If you're in TUNER mode, pressing the FUNCTION button will switch between PITCH and FLAT. If you're in METRONOME mode, pressing the FUNCTION button will switch between BEAT, TEMPO, TAP, and RHYTHM.
- ADJUST buttons ▲▼**
Use the ADJUST buttons to adjust the PITCH, FLAT, BEAT, TEMPO, TAP, or RHYTHM value you selected using the FUNCTION button.
 - In TUNER mode
PITCH 435 Hz~445 Hz
FLAT b - b b b b
 - In METRONOME mode
BEAT 0~7 beats.
TEMPO Quarter note = 40~208 beats per minute
- TAP**
The tempo at which you press the button will be displayed
- RHYTHM**

- SOUND/MUTE button**
 - In TUNER mode
When you press the SOUND button, the LCD will indicate NOTE and the speaker will output the pitch of the note you select using the ▲▼ buttons. If you press the FUNCTION button to select FLAT, the speaker will output the flatted pitch in the range of b - b b b b for the current note. The SPEAKER icon is shown in the LCD while the MU40 is producing sound.
 - In METRONOME mode
This button functions as a MUTE button. The SPEAKER icon is shown in the LCD while the MU40 is producing sound.

Operation

[TUNER]
Press the POWER ON/OFF button to turn the power on. Press the TUNER/METRONOME button to enter TUNER mode. In this mode the MU40 functions as a chromatic tuner. You can use the FUNCTION button and ▲▼ buttons to change each PITCH and FLAT settings.

By using the built-in mic you can also tune an acoustic guitar or similar instrument. If the pitch of your instrument is more than 50 cents away from the correct pitch, tune your instrument until the correct note name appears in the LCD and one or the other guideline LED is lit. If the pitch is within 50 cents of the correct pitch, watch the needle of the meter and tune your instrument so that the needle is at the "0" position. When the tuner needle stops at "0" the center LED will light; your instrument is tuned correctly.

- Using SOUND mode while you tune
When you press the SOUND button, the NOTE will indicate "A" and the "A" pitch will sound. As necessary, use the FUNCTION button and the ▲▼ buttons to change the NOTE and/or FLAT settings to the desired note, and tune your instrument.

[METRONOME]

Press the POWER ON/OFF button to turn the power on. Press the TUNER/METRONOME button to enter METRONOME mode. In this mode the MU40 functions as a metronome. You can use the FUNCTION button and ▲▼ buttons to change the BEAT, TEMPO, TAP, and RHYTHM settings.

- **BEAT setting**
Use the FUNCTION button to select BEAT, and use ▲▼ to select a beat (time signature) in the range of 0~7 beats.
- **TEMPO setting**
Use the FUNCTION button to select TEMPO, and use ▲▼ to adjust the tempo in the range of 40~208.
- **TAP setting**
Use the FUNCTION button to select TAP. Then press the ▲ button several times at the desired tempo. The MU40 will detect the tempo and display it. If the detected tempo is less than 39, the display will indicate LO. If it is 209 or higher, the display will indicate HI.
- **RHYTHM setting**
Use the FUNCTION button to select RHYTHM, and use ▲ button to select the desired rhythm.

Installing or replacing the batteries

1. Pull the tab of the battery cover.
2. Lift the battery cover with the tab.
3. Replace the batteries and put the battery cover back.

Specifications

- **TUNER**
Tuning range A0 (27.50 Hz)~C8 (4,186 Hz)
Notes A, A#, B, C, C#, D, D#, E, F, F#, G, G#
Flat tuning b, b b, b b b, b b b b
Accuracy +/-1 cent
Calibration 435~445 Hz
Display LCD, LED
- **METRONOME**
Tempo range 40~208 beats per minute
Beat range 0~7 beats
Rhythm range
- **Input** INPUT, MICROPHONE
- **Output** PHONE
- **Power supply** 3V, Battery - AAA size (R03, LR03, L30) × 2
- **Dimensions** 109 (W) × 73 (D) × 20 (H) mm
- **Weight** 120g (including batteries)



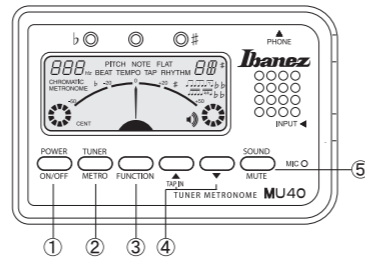
This is to certify that Chromatic Tuner MU40 is in conformity with : Council Directive 2004/108/EC (EMC Directive) Applicable Standards : EN 55013:2001+A1,2003+A2:2006 Electromagnetic Compatibility- Generic emission standard. Part 1 : Residential, commercial and light industry. EN 55020:2007 Electromagnetic Compatibility- Generic immunity standard. Part 1 : Residential, commercial and light industry.

STIMMGERÄT METRONOM MU40 BEDIENUNGSANLEITUNG

Achtung

- **Kurzschlüsse, elektrische Schläge und Fehlfunktionen vermeiden:** Öffnen Sie niemals das Gerät. Lagern Sie das Gerät nicht an extrem heißen oder feuchten Orten, wie beispielsweise auf einer Heizung, im direkten Sonnenlicht, im Bad oder auf einem feuchten Fußboden. Setzen Sie das Gerät keinen starken Erschütterungen aus. Lagern Sie das Gerät nicht an staubigen oder verschmutzten Orten. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- **Schäden vermeiden** Bedienen Sie die Steuerelemente nicht mit übermäßiger Kraft. Achten Sie darauf, das Stimmgerät nicht fallen zu lassen.
- **Reinigung** Verwenden Sie kein Lösemittel oder Alkohol zur Reinigung, sondern nur ein trockenes, sauberes Tuch.
- **Batterieverbrauch minimieren** Nehmen Sie die Batterie aus dem Stimmgerät heraus, sollte es längere Zeit nicht benutzt werden. Schalten Sie das Stimmgerät immer aus, wenn es nicht benutzt wird.
- **Batterie** Es werden zwei 3-V-Batterien im AAA-Format benötigt (R03, LR03, L30).

Funktionen und Eigenschaften



- POWER-Taste**
Drücken Sie die Taste POWER, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Falls nach dem Einschalten 20 Minuten lang kein Eingangssignal registriert wurde, schaltet sich das MU40 automatisch aus.
- TUNER/METRONOME-Taste**
Mit jedem Druck auf die TUNER/METRONOME-Taste schaltet das MU40 zwischen den Betriebsarten TUNER (Stimmgerät) und METRONOME (Metronom) um. Im LCD erscheint einer der Einträge CHROMATIC oder METRONOME.
- FUNCTION-Taste**
Wenn Sie die FUNCTION-Taste drücken, während der TUNER-Modus gewählt ist, schaltet diese zwischen PITCH (Tonhöhe) und FLAT (Tiefalteration) um. Wenn Sie die FUNCTION-Taste drücken, während der METRONOME-Modus gewählt ist, schaltet diese zwischen BEAT (Takt), TEMPO, TAP (Mittklopfen) und RHYTHM (Rhythmus) um.
- ADJUST-Tasten ▲▼**
Mit den ADJUST-Tasten stellen Sie den Wert für PITCH, FLAT, BEAT, TEMPO, TAP oder RHYTHM ein, je nachdem, welchen Wert Sie mit der FUNCTION-Taste ausgewählt haben.
 - Im TUNER-Modus
PITCH 435 Hz~445 Hz
FLAT b - b b b b
 - Im METRONOME-Modus
BEAT 0~7 Schläge.
TEMPO Viertelnote = 40~208 Schläge pro Minute
- TAP**
Es wird das Tempo angezeigt, welches Sie durch mehrfaches Drücken dieser Taste bestimmen.
- RHYTHM**

- SOUND/MUTE-Taste**
 - Im TUNER-Modus
Wenn Sie die SOUND-Taste drücken, zeigt das LCD den Eintrag NOTE an, und der Lautsprecher gibt den Ton der Note aus, die Sie mit den ▲▼-Tasten gewählt haben. Wenn Sie mit der FUNCTION-Taste FLAT auswählen, gibt der Lautsprecher den tiefalterierten Ton der gewählten Note im Bereich b - b b b b der aktuellen Note aus. Das Lautsprechersymbol (SPEAKER) erscheint im

LCD, während das MU40 den Ton ausgibt. ● Im METRONOME-Modus Diese Taste funktioniert als MUTE-Taste (Stumm-schaltung). Das Lautsprechersymbol (SPEAKER) erscheint im LCD, während das MU40 den Ton ausgibt.

Bedienung

[TUNER]
Drücken Sie die POWER ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die Taste TUNER/METRONOME, um in den TUNER-Modus zu schalten. In diesem Modus arbeitet das MU40 als chromatisches Stimmgerät. Sie können die Taste FUNCTION und die Tasten ▲▼ verwenden, um die Einstellungen PITCH und FLAT einzustellen.

Mit dem eingebauten Mikrofon können Sie auch eine akustische Gitarre oder andere akustische Instrumente stimmen. Wenn die Tonhöhe Ihres Instruments um mehr als 50 Cents (Hundertstel) von der richtigen Tonhöhe abweicht, stimmen Sie Ihr Instrument so, dass der richtige Notename im LCD erscheint und eine der beiden Richtungs-LEDs leuchten. Wenn die Tonhöhe um weniger als 50 Cents von der richtigen Tonhöhe abweicht, achten Sie auf die Nadel in der Anzeige und stimmen Sie Ihr Instrument so, dass die Nadel auf der Position „0“ steht. Wenn die Nadel die Nullstellung erreicht, leuchtet die mittlere LED auf um anzuzeigen, dass Ihr Instrument richtig gestimmt ist.

- Verwendung des SOUND-Modus während des Stimmens
Wenn Sie die SOUND-Taste drücken, zeigt die NOTE den Eintrag „A“ an, und der Ton „A“ erklingt. Benutzen Sie die Tasten FUNCTION und ▲▼ wie gewünscht, um die Einstellungen NOTE und/oder FLAT auf die gewünschte Note einzustellen, und stimmen Sie Ihr Instrument.

[METRONOME]

Drücken Sie die POWER ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die Taste TUNER/METRONOME, um in den METRONOME-Modus zu schalten. In diesem Modus arbeitet das MU40 als Metronom. Mit der FUNCTION-Taste und den ▲▼-Tasten können Sie zwischen den Einstellungen BEAT, TEMPO, TAP und RHYTHM umschalten.

- **BEAT-Einstellung**
Stellen Sie mit der FUNCTION-Taste BEAT ein, und benutzen Sie ▲▼ zur Einstellung der Grundtaktart (Anzahl der Schläge/Takt) im Bereich von 0~7 Schlägen.
- **TEMPO-Einstellung**
Stellen Sie mit der FUNCTION-Taste TEMPO ein, und benutzen Sie ▲▼ zur Einstellung des Tempos im Bereich von 40~208 Schlägen pro Minute.
- **TAP-Einstellung**
Stellen Sie mit der FUNCTION-Taste TAP ein. Drücken Sie dann mehrfach auf die Taste ▲ im gewünschten Tempo. Das MU40 erkennt das Tempo und zeigt es an. Wenn das erkannte Tempo langsamer ist als 39, zeigt die Anzeige den Eintrag „LO“ (niedrig) an. Wenn es 209 oder höher ist, zeigt das Display den Eintrag „HI“ (hoch) an.
- **RHYTHM-Einstellung**
Verwenden Sie die Taste FUNCTION zur Auswahl von RHYTHM, und verwenden Sie die Taste ▲ zur Auswahl des gewünschten Rhythmus.

Einsetzen oder Austauschen der Batterien

1. Ziehen Sie an der Lasche der Batterieabdeckung.
2. Heben Sie die Batterieabdeckung an der Lasche an.
3. Tauschen Sie die Batterien aus und setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf.

Technische Daten

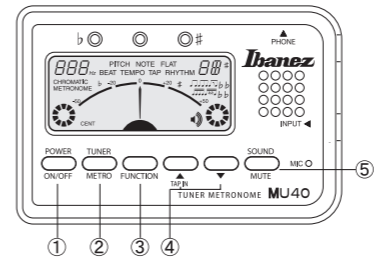
- **TUNER**
Stimmbereich A0 (27.50 Hz)~C8 (4,186 Hz)
Noten A, A#, B, C, C#, D, D#, E, F, F#, G, G#
- **Tiefalterationsmodus** b, b b, b b b, b b b b
- **Genauigkeit** +/-1 Cent
- **Kalibrierung** 435~445 Hz
- **Anzeige** LCD, LEDs
- **METRONOME**
Tempobereich 40~208 Schläge pro Minute (BPM)
Taktartenbereich 0~7 Schläge
- **Rhythmusbereich**
- **Eingänge** INPUT (Eingang), MICROPHONE (Mikrofon)
- **Ausgänge** PHONE (Kopfhörer)
- **Stromversorgung** zwei 3-V-Batterien - AAA (R03, LR03, L30)
- **Abmessungen** 109 (B) × 73 (T) × 20 (H) mm
- **Gewicht** 120 g (einschließlich Batterien)

ACCORDEUR METRONOME MU40 MANUEL DE L'UTILISATEUR

Prudence

- **Pour éviter des court-circuits, des électrocutions ou des dysfonctionnements:** N'essayez jamais de démonter cet appareil. Evitez de placer l'appareil dans des endroits soumis à une chaleur ou une humidité excessive. Exemples: près d'un radiateur, en plein soleil, dans une salle de bains, sur un sol humide, etc. Evitez de soumettre l'appareil à de fortes vibrations. Evitez les endroits poussiéreux et sales. Ne manipulez jamais cet accordeur avec des mains mouillées.
- **Pour éviter des dysfonctionnements** Manipulez les commandes avec soin. Ne laissez jamais tomber cet accordeur.
- **Nettoyage** N'utilisez jamais de détergent ou du benzène pour le nettoyage. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec et doux.
- **Pour économiser la pile** Si vous ne pensez pas utiliser cet appareil durant une longue période, retirez la pile. Mettez l'accordeur hors tension tant que vous n'en avez pas besoin.
- **Pile** Utilisez une pile 3V de taille AAA (R03, LR03, L30) × 2

Fonctions de l'accordeur



- Bouton POWER**
Appuyez sur le bouton POWER pour mettre le MU40 sous/hors tension. Si aucune opération n'est effectuée dans les vingt minutes suivant la mise sous tension, le MU40 se met automatiquement hors tension.
- Bouton TUNER/METRONOME**
A chaque fois que vous appuyez sur le bouton TUNER/METRONOME, le MU40 passe en mode TUNER ou en mode METRONOME. CHROMATIC ou METRONOME apparaît sur l'écran LCD.
- Bouton FUNCTION**
Si vous êtes en mode TUNER et appuyez sur le bouton FUNCTION, vous passez en mode PITCH ou FLAT. Si vous êtes en mode METRONOME et appuyez sur le bouton FUNCTION, vous passez en mode BEAT, TEMPO, TAP ou RHYTHM.
- Boutons ADJUST ▲▼**
Ces boutons permettent de régler la valeur PITCH, FLAT, BEAT, TEMPO, TAP ou RHYTHM sélectionnée à l'aide du bouton FUNCTION.
 - En mode TUNER
PITCH 435 Hz~445 Hz
FLAT b - b b b b
 - En mode METRONOME
BEAT 0 à 7 temps.
TEMPO Noire = 40 à 208 temps par minute
- Bouton SOUND/MUTE**
 - En mode TUNER
Lorsque vous appuyez sur le bouton SOUND, NOTE apparaît sur l'écran LCD et le haut-parleur reproduit la hauteur de la note sélectionnée à l'aide des boutons ▲▼.
 - En mode METRONOME
Ce bouton fonctionne comme le bouton MUTE. L'icône SPEAKER s'affiche sur l'écran LCD lorsque le MU40 produit le son.

- Bouton SOUND/MUTE**
 - En mode TUNER
Lorsque vous appuyez sur le bouton SOUND, NOTE apparaît sur l'écran LCD et le haut-parleur reproduit la tonalité abaissée dans la plage de b - b b b b pour la note actuelle. L'icône SPEAKER s'affiche sur l'écran LCD lorsque le MU40 produit le son.
 - En mode METRONOME
Ce bouton fonctionne comme le bouton MUTE. L'icône SPEAKER s'affiche sur l'écran LCD lorsque le MU40 produit le son.

Fonctionnement

[ACCORDEUR]

Appuyez sur le bouton POWER ON/OFF pour mettre le MU40 sous tension. Appuyez sur le bouton TUNER/METRONOME pour passer en mode TUNER. Le MU40 fonctionne alors comme un accordeur chromatique. Vous pouvez utiliser le bouton FUNCTION et les boutons ▲▼ pour modifier les réglages PITCH et FLAT.

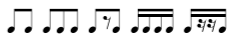
Le micro intégré vous permet également d'accorder une guitare sèche ou un instrument similaire. Si la hauteur de votre instrument est supérieure à 50 cents par rapport à la hauteur juste, accordez votre instrument jusqu'à ce que le nom de la note correcte s'affiche sur l'écran LCD et que l'un des témoins s'allume. Si la hauteur se situe dans une fourchette de 50 cents de la hauteur juste, observez l'aiguille de l'indicateur et accordez votre instrument pour qu'elle se trouve sur la position "0". Lorsque l'aiguille de l'accordeur s'arrête sur "0", le témoin du milieu s'allume ; votre instrument est correctement accordé.

- Utilisation du mode SOUND pendant l'accord
Lorsque vous appuyez sur le bouton SOUND, NOTE indique "A" et la hauteur "A" se fait entendre. Au besoin, utilisez le bouton FUNCTION et les boutons ▲▼ pour modifier les réglages NOTE et/ou FLAT afin d'obtenir la note souhaitée et accordez votre instrument.

[METRONOME]

Appuyez sur le bouton POWER ON/OFF pour mettre le MU40 sous tension. Appuyez sur le bouton TUNER/METRONOME pour passer en mode METRONOME. Le MU40 fonctionne alors comme un métronome. Vous pouvez utiliser le bouton FUNCTION et les boutons ▲▼ pour modifier les réglages BEAT, TEMPO, TAP et RHYTHM.

- Réglage BEAT
Utilisez le bouton FUNCTION pour sélectionner la valeur BEAT et les boutons ▲▼ pour sélectionner un temps (fraction indiquant la mesure) dans une plage de 0 à 7 temps.
- Réglage TEMPO
Utilisez le bouton FUNCTION pour sélectionner la valeur TEMPO et les boutons ▲▼ pour régler le tempo dans une plage de 40 à 208.
- Réglage TAP
Utilisez le bouton FUNCTION pour sélectionner la valeur TAP. Appuyez ensuite plusieurs fois sur le bouton ▲ au tempo souhaité. Le MU40 détecte le tempo et l'affiche. Si le tempo détecté est inférieur à 39, LO apparaît sur l'écran. S'il est supérieur ou égal à 209, HI apparaît sur l'écran.
- Réglage RHYTHM
Le bouton FUNCTION permet de sélectionner RHYTHM. Le bouton ▲ permet de sélectionner le rythme souhaité.



Installation ou remplacement des piles

1. Tirez sur la languette du couvercle.
2. Soulevez le couvercle à l'aide de la languette.
3. Remplacez les piles et refermez le couvercle.

technique

- **TUNER**
Fréquences reconnues A0 (27.50 Hz)~C8 (4,186 Hz)
Notes A, A#, B, C, C#, D, D#, E, F, F#, G, G#
Accord bémol b, b b, b b b, b b b b
Précision +/-1 cent
Calibrage 435~445 Hz
Affichage LCD, témoin

- **METRONOME**
Plage de tempo 40~208 temps par minute
Plage de battements 0~7 battements
Plage de rythme

- **Entrée** INPUT, MICROPHONE
- **Sortie** PHONE (CASQUE)
- **Alimentation** pile 3V de taille AAA (R03, LR03, L30) × 2
- **Dimensions** 109 (L) × 73 (P) × 20 (H) mm
- **Poids** 120 g (piles comprises)

